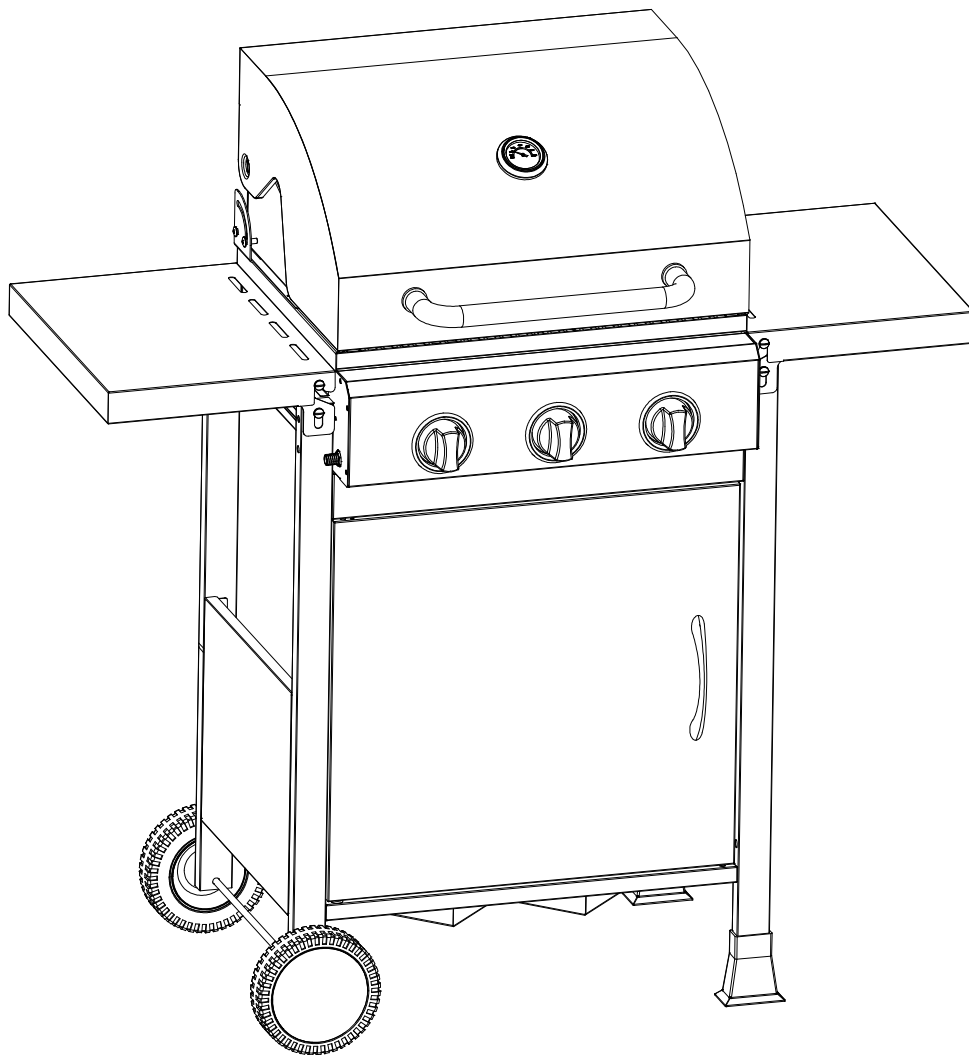


# bedano 3



## Aufbau – und Bedienungsanleitung

Model No / N° de modèle / N° modello :

**752.33.00**

Produkt Name :

**BBQ DRAGON Bedano 3**

Gas Typ / Type de gaz / Tipo di gas :

Butane/Propane

## Manuel de montage et d'exploitation

Désignation du produit :

**BBQ DRAGON Bedano 3**

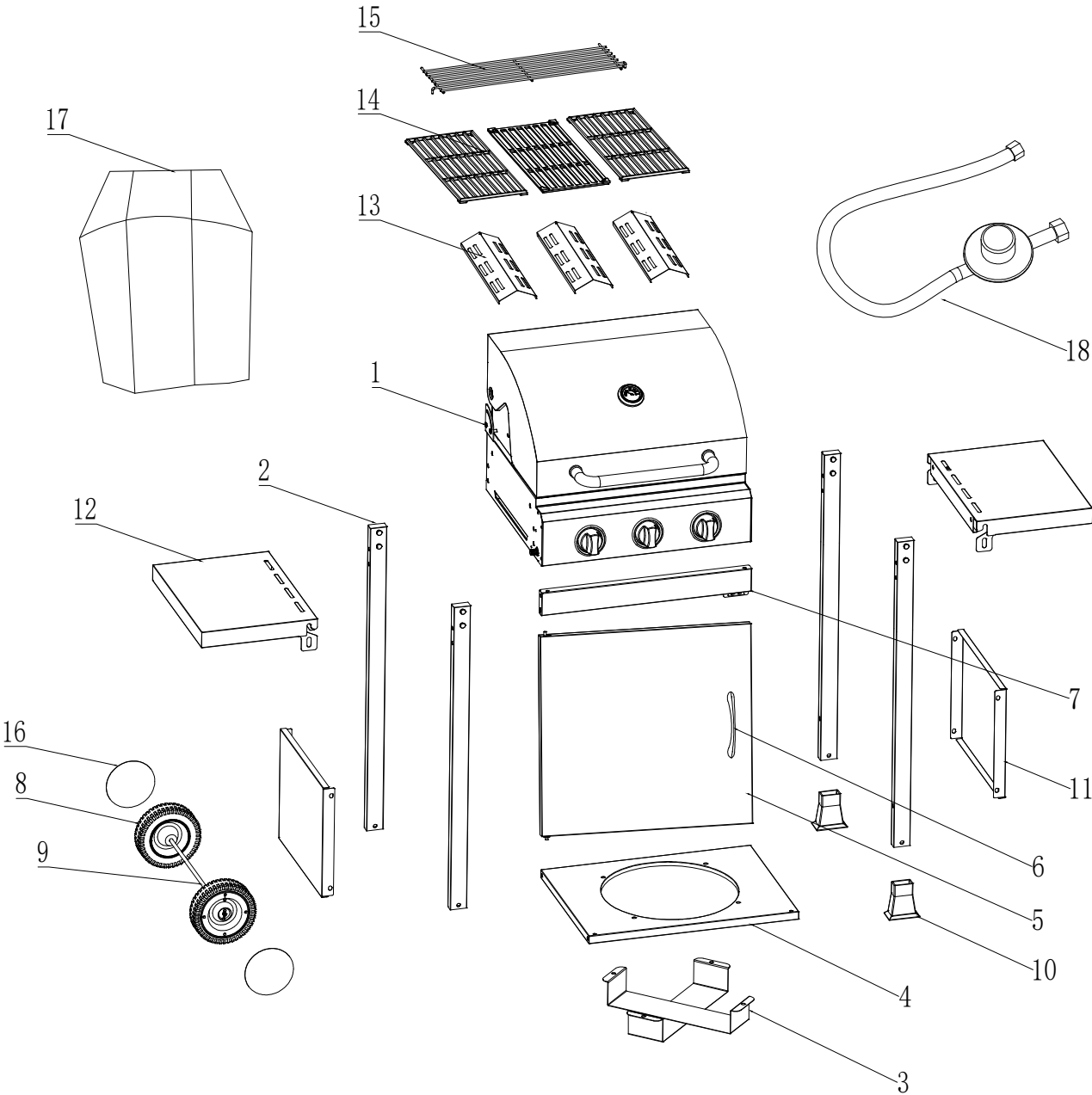
## Istruzioni per il montaggio e l'uso

Nome prodotto :

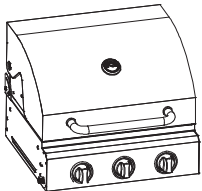
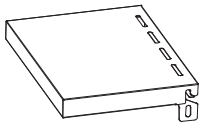
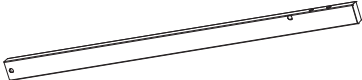
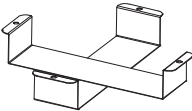
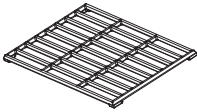
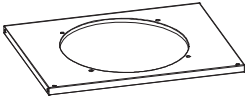
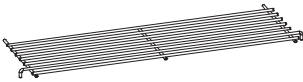
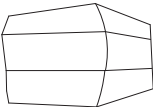
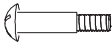
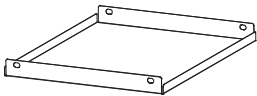
**BBQ DRAGON Bedano 3**



Explosionszeichnung & Einzelteile / Vue éclatée & liste de materiel / Disegno esploso & elenco attrezzi

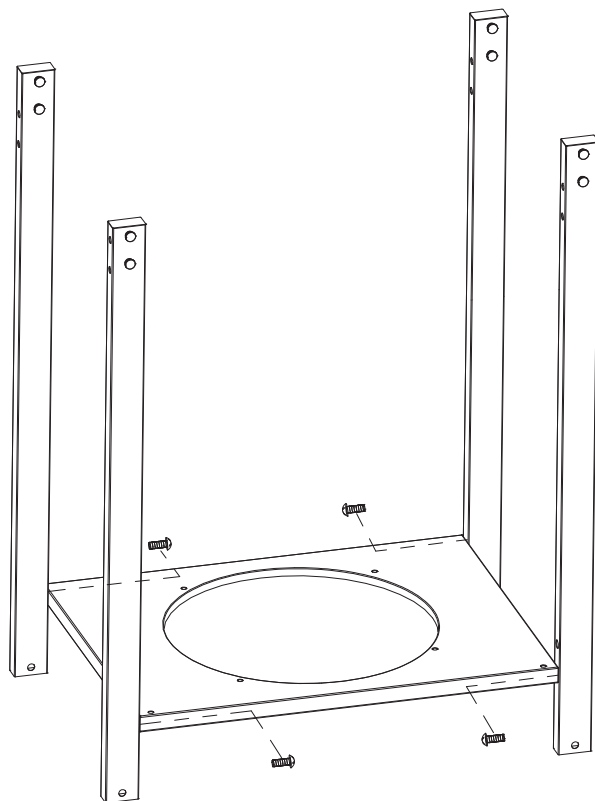


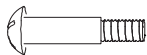
# Teileliste / Liste de pieces / Elenco pezzi

| # Nr.<br># N°<br># N. | Bild<br>Illustration<br>Immagine                                                    | Anz<br>Nb.<br>Qtà | # Nr.<br># N°<br># N. | Bild<br>Illustration<br>Immagine                                                            | Anz<br>Nb.<br>Qtà |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1                     |    | x1                | 12                    |           | x2                |
| 2                     |    | x4                | 13                    |          | x3                |
| 3                     |    | x1                | 14                    |          | x3                |
| 4                     |    | x1                | 15                    |           | x1                |
| 5                     |   | x1                | 16                    |         | x2                |
| 6                     |  | x1                | 17                    |        | x1                |
| 7                     |  | x1                | 18                    |        | x2                |
| 8                     |  | x2                | 19                    | M6x10  | x12               |
| 9                     |  | x1                | 20                    | M6x15  | x8                |
| 10                    |  | x2                | 21                    | M6x50  | x12               |
| 11                    |  | x2                | 22                    | M8     | x2                |

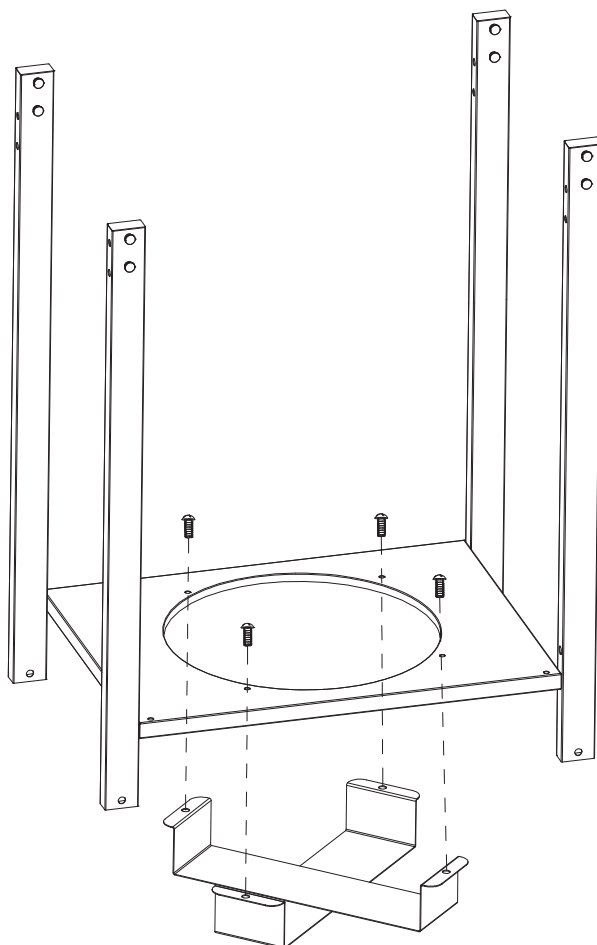
# Montage / Montage / Montaggio

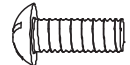
1



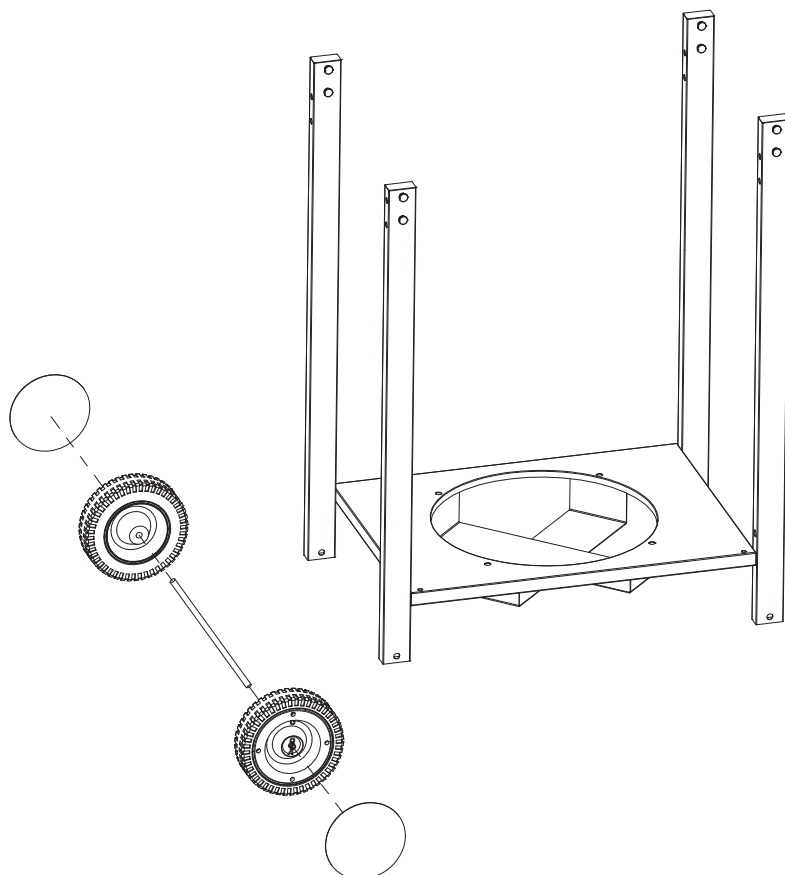
M6 x 50  x 4

2

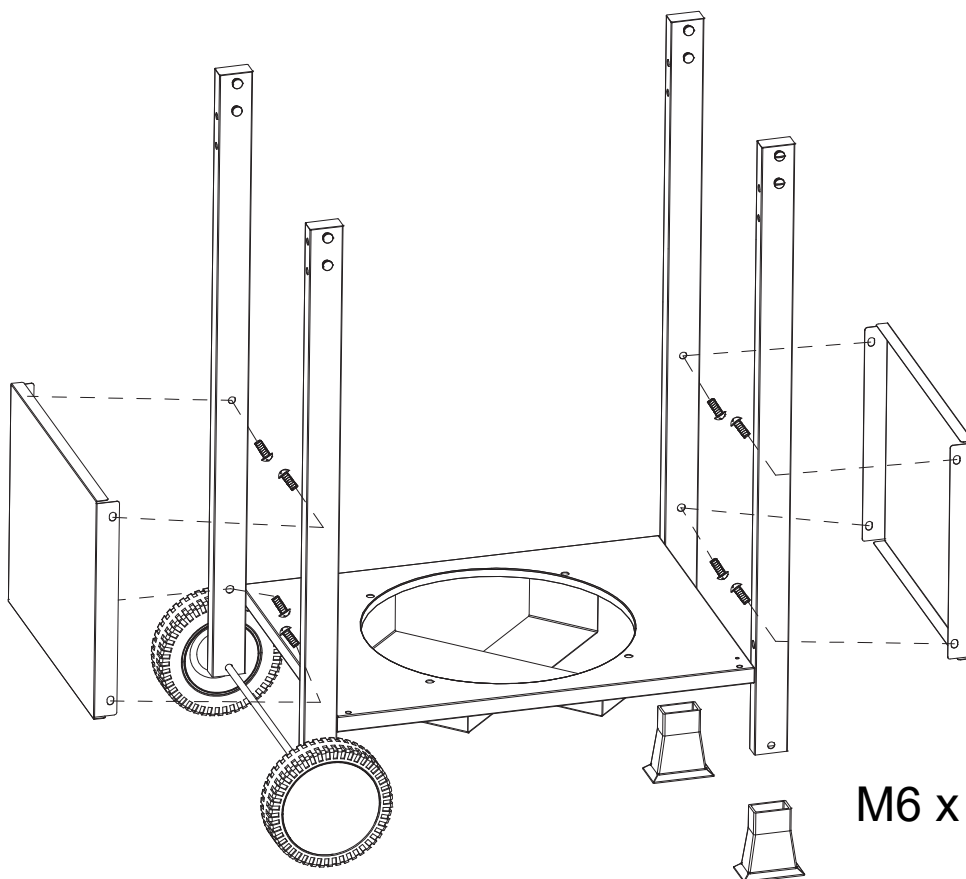


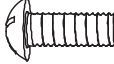
M6 x 10  x 4

3

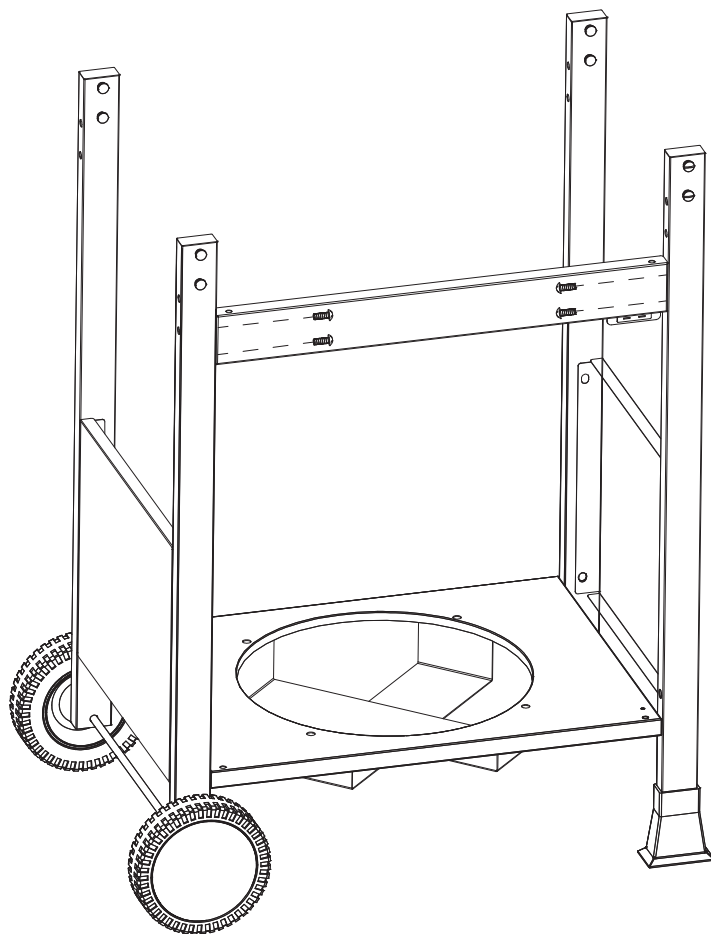


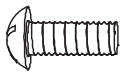
4



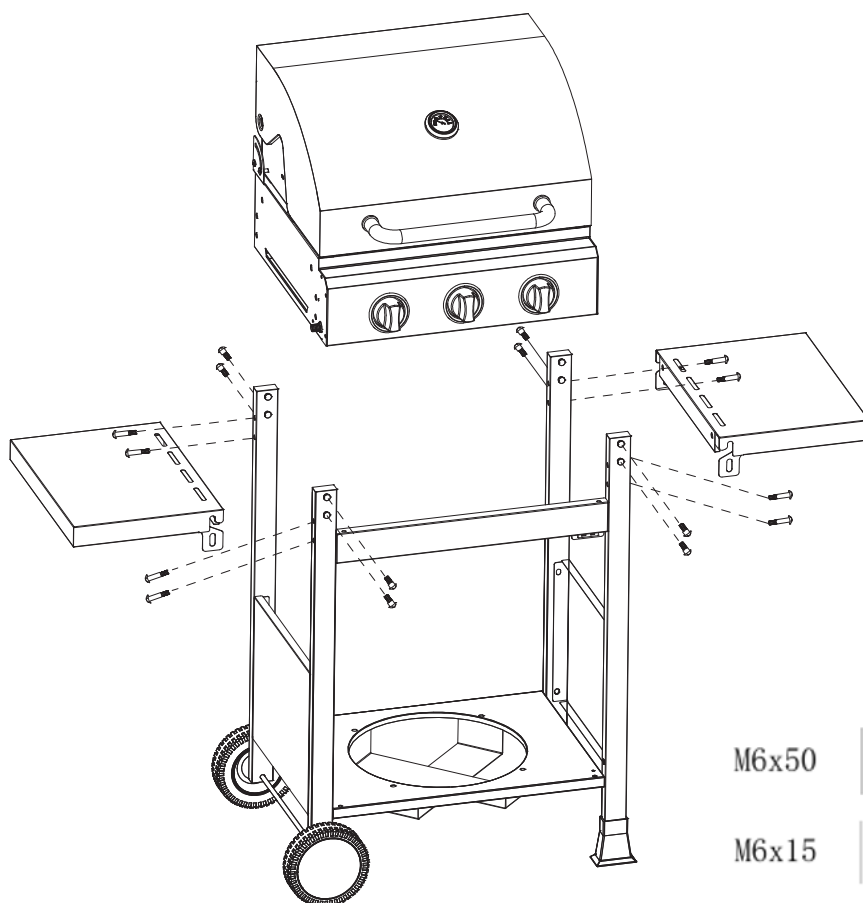
M6 x 10  x 8

5



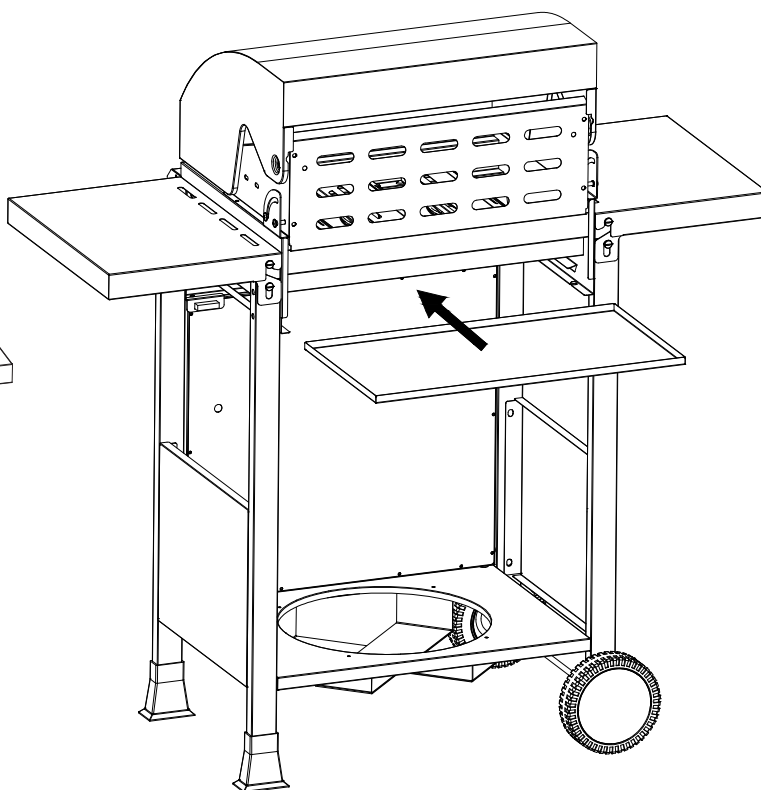
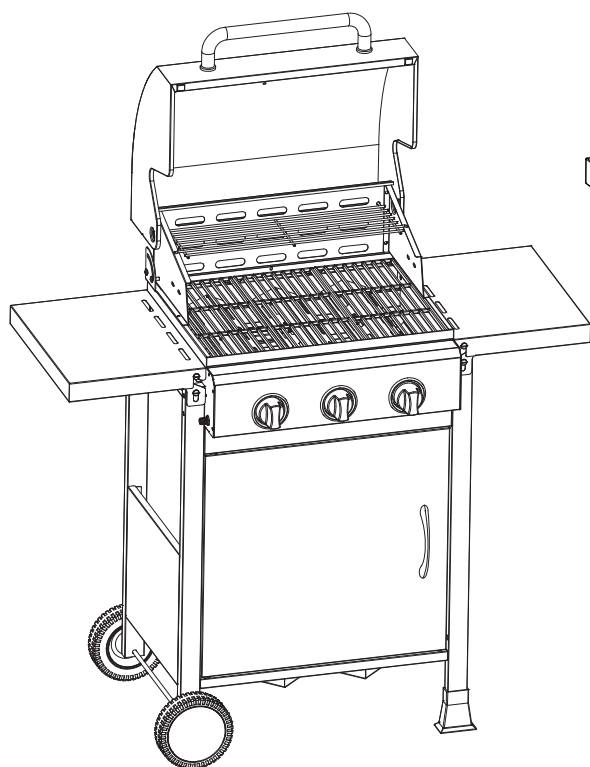
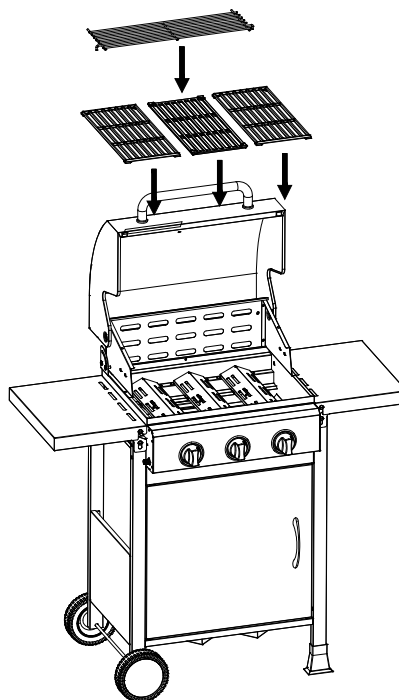
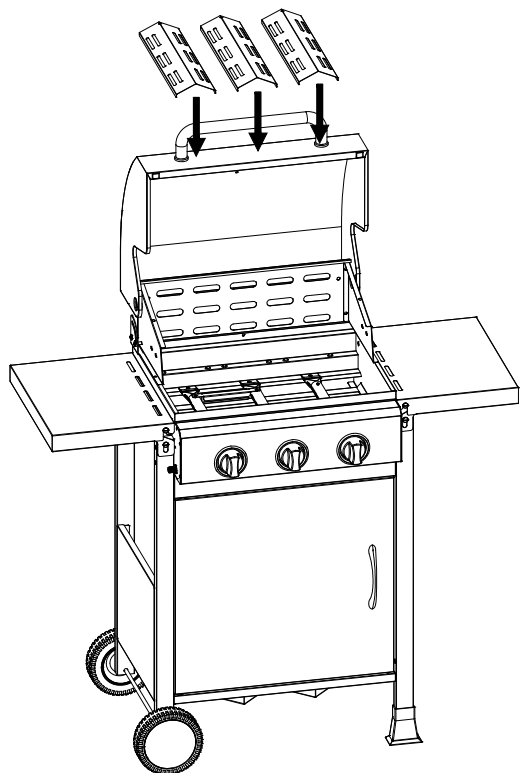
M6 x 10  x 4

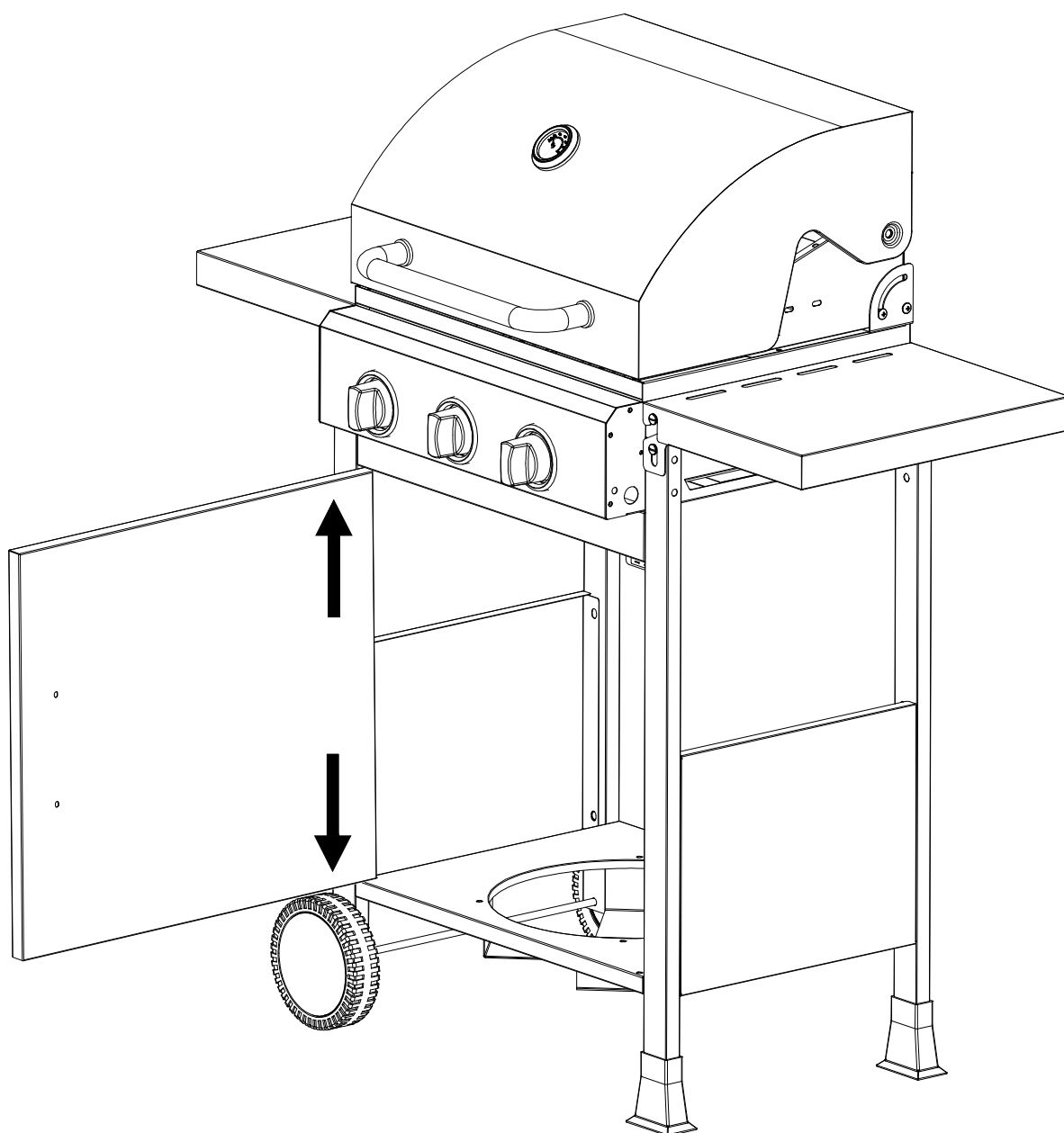
6



M6x50  x8

M6x15  x8





**Wischen Sie die Inox-Oberfläche nach Gebrauch mit Öl ab**

**essuyez la surface en inox avec de l'huile après utilisation**

**pulire la superficie inox con olio dopo l'uso**



**Legen Sie Ihre Regenhülle auf, wenn der Grill nicht benutzt wird**

**mettez votre housse de pluie lorsque le barbecue n'est pas utilisé**

**mettere la copertura antipioggia quando il barbecue non è in uso**

## ➤ Warnung!

**Dieser Grill ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen.**

**WICHTIG** Lesen Sie vor der Montage oder Nutzung des Geräts diese Anweisungen aufmerksam durch. Achten Sie darauf, dass der Grill ordnungsgemäß installiert, montiert, instand gehalten und gemäß diesen Anweisungen gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Personen-und/oder Sachschäden führen. Bei Fragen zur Montage oder Bedienung dieses Grills wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Gaslieferanten, den Hersteller oder Handelsvertreter.

|  <b>Warnhinweise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Gaszufuhr zum Grill unterbrechen.</li><li>➤ Offene Flamme löschen.</li><li>➤ Schliessen die Gaszufuhr am Gerät.</li><li>➤ Öffnen Sie den Deckel.</li><li>➤ Wenn der Geruch weiterhin vorhanden ist, Abstand halten vom Gerät und umgehend den Gaslieferanten oder die Feuerwehr benachrichtigen.</li><li>➤ Keine Gasflaschen im Umkreis von 3m vom Gerät aufbewahren</li><li>➤ Kein Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen im Umkreis von 7m zu diesem oder einem anderen Grill aufbewahren.</li></ul> |  |
| <p>Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann durch ausströmendes Gas einen Brand oder eine Explosion verursacht werden. Dadurch besteht die Gefahr von ernsthaften Personen- und Sachschäden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

| <b>Sicherheit geht vor! Gefahren und Warnungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Dieser Grill ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen und darf weder in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen geschlossenen Bereich benutzt werden.</li><li>➤ Dieser Grill ist NICHT zur gewerblichen Nutzung gedacht.</li><li>➤ Dieser Grill darf nur mit Propanflüssiggas betrieben werden. Die Umstellung auf Erdgas oder versuchte Benutzung dieses Propangasgrills mit Erdgas ist gefährlich.</li><li>➤ Eigenschaften von Propangas:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Propangas ist entflammbar und bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich. Machen Sie sich mit den Eigenschaften vertraut, bevor Sie ein Propangasgerät benutzen.</li><li>○ Propangas ist unter Druck explosiv, schwerer als Luft und sammelt sich an tiefer gelegenen Stellen.</li><li>○ Propangas ist von Natur aus geruchsneutral. Aus</li></ul></li></ul> |

Sicherheitsgründen wird es mit einem Geruchsstoff versehen, der nach faulem Kohl riecht.

- Bei Hautkontakt kann Propangas zu Erfrierungen führen.
- Zum Betrieb wird eine Propangasflasche benötigt. Nur Flaschen mit dem Vermerk "Propan" dürfen benutzt werden.
- Die Propangasflasche muss über einen Schweizer Druckminderer verfügen.
- Die Propangasflasche muss über eine Ventilschutzvorrichtung verfügen.
- Benutzen Sie keine Propangasflasche, die Schäden am Behälter, Ventil, Ventilschutz oder Standfuß aufweist.
- Eingedellte oder rostige Propangasflaschen können eine Gefahr darstellen und müssen vor der Benutzung vom Gaslieferanten überprüft werden.
- Die Propangasflasche darf weder fallengelassen noch grob behandelt werden.
- Gasflaschen dürfen weder für Kinder zugänglich sein noch in Gebäuden, Garagen oder anderen geschlossenen Bereichen gelagert werden. Gasflaschen dürfen nicht da gelagert werden, wo die Temperatur auf mehr als 50 °C ansteigen kann.
- Lassen Sie eine gefüllte Propangasflasche nie in einem heißen Fahrzeug oder Kofferraum stehen. Aufgrund der Hitze steigt der Gasdruck, wodurch sich das Ventil öffnen und Gas entweichen kann.
- Versuchen Sie nie, diesen Grill an das geschlossene Flüssiggassystem eines Wohnwagens, Wohnmobils oder Hauses anzuschliessen.
- Die Einnahme von Alkohol oder verordneten oder nicht verordneten Medikamenten kann die Fähigkeit zur korrekten Montage des Geräts beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie die Schläuche auf Dichtigkeit, falls jemand anderer das Gerät für Sie montiert hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls es ein Gasleck gibt. Gaslecks können zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- Vor der Benutzung sind alle nachfolgend aufgeführten Dichtigkeitsprüfungen durchzuführen. Zur Vermeidung einer Feuer – oder Explosionsgefahr bei der Dichtigkeitsprüfung:
- Führen Sie die Dichtigkeitsprüfung immer durch, bevor Sie den Grill anzünden und bevor Sie die Gasflasche anschliessen.
- Nicht rauchen. Achten Sie darauf, dass während der Dichtigkeitsprüfung keine Zündquelle in der Nähe vorhanden ist.
- Führen Sie die Dichtigkeitsprüfung an einem gut belüfteten Platz im Freien durch.
- Verwenden Sie zur Dichtigkeitsprüfung keine Streichhölzer, Feuerzeuge oder offenen Flammen.
- Benutzen Sie den Grill erst, nachdem vorhandene Undichtigkeiten beseitigt wurden. Sollten Sie ein Leck nicht selbst schließen können, trennen Sie die Gasversorgung ab und wenden Sie sich an den Gaslieferanten.
- Nicht in einer explosiven Atmosphäre benutzen. Achten Sie darauf, dass es im Umfeld des Grills keine brennbaren Materialien, Benzin sowie andere entflammbare Dämpfe und Flüssigkeiten gibt.
- Achten Sie stets darauf, dass der Grill einen Mindestabstand von 3 m

zu brennbaren Objekten und Oberflächen hat. Benutzen Sie diesen Grill oder ein anderes gasbetriebenes Gerät nie unterhalb einer Decke oder in der Nähe ungeschützter, brennbarer Konstruktionen.

- Achten Sie stets darauf, Ventilgehäuse, Brenner und Luftleitkanäle sauber zu halten. Kontrollieren Sie den Grill vor jeder Benutzung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Grill vor.
- Benutzen Sie den Grill nur, wenn er KOMPLETT montiert ist und sämtliche Teile sicher angebracht und befestigt sind.
- Dieser Grill sollte regelmäßig gründlich gereinigt und kontrolliert werden. Kontrollieren und reinigen Sie den Schlauch vor jeder Benutzung. Bei Anzeichen von Abnutzung, Verschleiß, Beschädigung oder Undichtigkeit muss der Schlauch ausgetauscht werden, bevor das Gerät benutzt wird.
- Benutzen Sie ausschließlich den zum Lieferumfang gehörenden Druckregler und Schlauch. Druckregler und Schlauch dürfen nur gegen entsprechende Ersatzteile ausgetauscht werden, die vom Hersteller angegeben wurden und gemäß BSEN 12864:2001 zertifiziert sind. Die Haltbarkeit des Propangasreglers beträgt schätzungsweise 5-10 Jahre. Es wird empfohlen, den Druckregler innerhalb von 5-10 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen.
- Verwenden Sie ausschließlich herstellenseitig zugelassene Teile. Die Verwendung anderer Teile kann gefährlich sein.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur, nachdem Sie die "Gebrauchsanweisung" in diesem Handbuch gelesen haben.
- Berühren Sie die Metallteile des Grills erst, nachdem der Grill vollständig abgekühlt ist (nach ca. 45 Min.), um Verbrennungen zu vermeiden. Ausgenommen, Sie tragen hitzebeständige Handschuhe.
- Während des Grillens müssen jederzeit Feuerlöschmittel erreichbar sein. Versuchen Sie nie, entzündetes Öl oder Fett mit Wasser zu löschen. Benutzen Sie einen geeigneten Feuerlöscher oder ersticken Sie es mit Erde, Sand oder Natron.
- Benutzen oder installieren Sie den Grill nicht auf Booten oder in Wohnmobilen.
- Benutzen Sie den Grill nicht bei starkem Wind.
- Beugen Sie sich beim Anzünden nicht über den Grill.
- Lassen Sie einen angezündeten Grill nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Grill fern.
- Versuchen Sie nicht den Grill zu bewegen, während er benutzt wird. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn bewegen oder wegstellen.
- Der Grill darf nur dann im Innenbereich gelagert werden, wenn die Gasflasche abgetrennt, entfernt und ordnungsgemäß außerhalb untergebracht ist.
- Öffnen Sie den Grilldeckel immer vorsichtig und langsam, weil sich Hitze und Dampf darunter sammeln und zu Verbrennungen führen können.
- Versuchen Sie nicht, den Gasregler von der Gasflasche oder andere Gasarmaturen abzutrennen, solange der Grill noch benutzt wird.
- Stellen Sie den Grill stets auf einer stabilen, ebenen Fläche auf. Die Oberfläche sollte für einen Temperaturanstieg auf 50 ° C geeignet sein.
- Seien Sie extrem vorsichtig bei Holzterrassen.
- Schützen Sie Gasschläuche unbedingt vor heißen Oberflächen und

herunter tropfendem heißem Fett.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Elektrokabel in der Nähe des heißen Grills befinden.
- Benutzen Sie den Grill nicht zum Kochen oder Heizen in geschlossenen Räumen, ansonsten besteht aufgrund sich bildender Giftgase grosse Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Gerät nach längerer Lagerung und/oder Nichtbenutzung auf Dichtigkeit und Brennergasverschlüsse, sowie den Schlauch auf Abnutzung, Verschleiß und Beschädigung.
- Öffnen Sie beim Anzünden der Grillbrenner den Deckel und warten Sie, falls sich der Grill nicht anzünden lässt, 5 Minuten, bis das Gas verflogen ist. Andernfalls besteht die Gefahr einer Stichflamme.
- Wenn der Grill nicht benutzt wird, muss die Gaszufuhr an der Gasflasche und am Druckregler geschlossen werden.
- Benutzen Sie den Grill nur mit installierten Brennerabdeckungen.
- Stellen Sie keine Ersatzgasflasche unter oder neben diesem Gerät ab.
- Die Rohre müssen ausgewechselt werden, wenn dies aufgrund der natürlichen Bedingungen erforderlich ist. Beachten Sie diesbezüglich die Angaben hinsichtlich Typ und Länge.
- Stellen Sie die Gasflasche so neben dem Grill auf, dass der Schlauch nicht verdreht ist.
- Achten Sie beim Auswechseln der Propangasflasche darauf, dass sich keine Zündquelle in der Nähe befindet.
- Änderungen am Gerät können zu einer Gefahrsituation führen.
- Wenn die vorgenannten Anweisungen nicht genau befolgt werden, besteht die Gefahr von Tod oder ernsthaften Personen-oder Sachschäden.
- Der Bedano Gasgrill darf NUR zum Grillen benützt werden.
- Der Bedano Gasgrill darf während des Grillens nie unbeaufsichtigt sein.
- Falls ein Fettbrand entstehen sollte, schliessen Sie beim Gasgrill den Deckel um die Flammen zu ersticken. Benützen Sie nie Wasser um einen Fettbrand oder Flammen zu löschen!

### **Anschliessen der Flüssiggasflasche und Dichtheitsprüfung**

**WARNUNG:** Während der Dichtheitsprüfung dürfen sich keine Zündquellen in der Nähe befinden. Dies gilt auch fürs Rauchen. Prüfen Sie die Dichtheit nie mit einem brennenden Streichholz oder einer offenen Flamme. Führen Sie den Test nur im Freien durch.

1. Kontrollieren Sie, ob die Drehschalter für jeden Brenner auf dem Gerät auf "OFF" (AUS) stehen.
2. Stellen Sie die volle Flüssiggasflasche auf die vorgesehene Halterung, falls vorhanden.
3. Setzen Sie das Anschlussstück für den Druckregler in das Gasflaschenventil und drehen Sie die Mutter im Gegenuhrzeigersinn (Linksdrehung) fest, bis das Anschlussstück voll in das Gasflaschenventil eingeführt ist.
4. Bereiten Sie eine Mischung aus Spülmittel und Wasser im Verhältnis 1:1

vor.

5. Öffnen Sie die Gaszufuhr an der Flasche und bepinseln Sie alle gasführenden Teile mit der Seifenlösung (die Verbindung an der Gasflasche / den Gasdruckregler / den Gaseintritt / die Verbindung am Ventil.) Sie können auch einen Lecksuchspray verwenden.
6. Eine Blasenbildung der Seifenlösung deutet auf Leckstellen hin. Wichtig: Der Grill darf erst benutzt werden, wenn alle Leckstellen beseitigt sind. Schliessen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche.
7. Beseitigen Sie die Leckstellen durch nachziehen der Verbindungen, wenn dies möglich ist, oder ersetzen Sie die defekten Teile.
8. Sobald dies ausgeführt ist, wiederholen Sie die Schritte 5 und 6.
9. Lassen sich die Leckstellen nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### **Merkmale**

- Der Bedano ist sicher und einfach zu benutzen. Als Brennstoff ist Propangas mit 50 mbar Regler zu verwenden.
- Achten Sie bitte darauf, den Grill ausschließlich mit dem korrekten Gasdruck zu benutzen, für den er ausgelegt ist.
- Das Gerät hat vier Räder, mit denen es sich leicht manövrieren lässt.
- Lebensmittel können auf dem Grillrost entweder bei geschlossenem oder geöffnetem Deckel gegrillt werden. Nachdem der Deckel 5 Minuten lang geschlossen war, muss er für rund 1 Minute geöffnet werden, um die Hitze entweichen zu lassen.
- Für eine optimale Verbrennung und effiziente Leistung des Grills ist eine ausreichende Lüftung erforderlich. Dies sorgt für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen in der Nähe des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nie in geschlossenen Bereichen.
- Bei Windgeschwindigkeiten von über 2 m/s darf der Grill nicht dem Wind zugewandt benutzt werden.
- Warnung! Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.
- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es benutzt wird.
- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus.
- Bei nicht genehmigten Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf nicht unter überhängenden Bäumen, Sträuchern, Dächern, Decken o.ä. benutzt werden. Um das Gerät herum muss ein Freiraum von 1 m vorhanden sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer Materialien benutzt werden (Mineralölerzeugnisse, Verdünner oder andere feste Stoffe, die mit einem entsprechenden Warnhinweis versehen sind).
- Schließen Sie nach der Benutzung das Ventil der Gasflasche oder den Druckregler.
- Die Benutzung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.

### **Gebrauchsanleitung**

#### **Anzünden des Gasgrillwagens**

- Immer zuerst den Grilldeckel öffnen bevor der Grill angezündet wird!
- Alle Gasbrenner Knöpfe müssen auf der Position „OFF“ gestellt sein.
- Öffnen Sie den Hahn an der Gasflasche.
- Drücken Sie den Drehknopf etwas runter und drehen Sie diesen langsam im Uhrzeigersinn nach links auf die Position „MAX“. Betätigen Sie gleichzeitig den elektronischen Zündknopf.
- Nun können Sie den Gasbrenner-Knopf auf die gewünschte Position drehen.
- Falls der Brenner nicht entfacht wurde, drehen Sie den Knopf auf die Position “OFF”, zurück warten Sie 5 Minuten damit das restliche Gas entfliehen kann und wiederholen Sie den Vorgang wie oben beschrieben.
- Drehen Sie nach der Benützung sämtliche Drehknöpfe auf die Position “OFF” zurück.
- Drehen Sie nun das Ventil der Gasflasche auf die Position “OFF”.

## Fehlerbehebung

| Problem                                                                                              | Mögliche Ursache                                                                          | Lösung                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brenner zünden nicht mit dem Zündsystem</b>                                                       | LP Gasflasche ist leer.                                                                   | Ersetzen Sie die Gasflasche                                                   |
|                                                                                                      | Defekter Regler.                                                                          | Regulator überprüfen und allfällig ersetzen.                                  |
|                                                                                                      | Hindernisse im Brenner.                                                                   | Brenner reinigen.                                                             |
|                                                                                                      | Hindernisse in Gasstrahlen oder Schlauch.                                                 | Düsen und Gasschlauch wechseln.                                               |
|                                                                                                      | Elektrodendraht ist lose.<br>Elektrode oder Kabel sind beschädigt<br>Fehlerhafter Zünder. | Draht anschliessen<br>Elektrode oder Kabel wechseln.<br>Wechseln des Zünders. |
| <b>Brenner lässt sich nicht mit einem Zündholz anzünden</b>                                          | LP Gasflasche ist leer.                                                                   | Ersetzen der Gasflasche.                                                      |
|                                                                                                      | Defekter Regler.                                                                          | Regler austauschen.                                                           |
|                                                                                                      | Hindernisse im Brenner.                                                                   | Brenner reinigen.                                                             |
|                                                                                                      | Gasstrahler oder Gasschlauch verstopft.                                                   | Düsen und Gasschlauch wechseln.                                               |
| <b>Kleine Flamme oder ein Flashback (Feuer im Brennerrohr – ein zischendes Geräusch ist hörbar).</b> | LP Gasflasche zu klein.                                                                   | Verwenden eines grösseren Zylinders.                                          |
|                                                                                                      | Brenner verstopft.<br>Gasstrahler oder Schlauch verstopft.                                | Brenner reinigen.<br>Düsen und Gasschlauch reinigen.                          |
|                                                                                                      | Windige Bedingungen.                                                                      | Werden BBQ in einer geschützten Lage.                                         |
| <b>Gasventilknopf lässt sich schwer drehen</b>                                                       | Gasventil eingeklemmt.                                                                    | Ersetzen des Gasventils.                                                      |

## Limitierte Garantie

Dieser Gasgrill Bedano beinhaltet eine beschränkte Garantie für gebrochene

**oder beschädigte Teile zum Zeitpunkt des Kaufes. Alle Teile haben eine limitierte Garantie von 2 Jahren nach dem Kaufdatum. Eine Garantie von 90 Tagen wird auf die Farbe gewährleistet, dass diese beim Kauf keine Defekte aufweist. Ausgenommen hiervon ist Rost, da dieser durch mehrmaligen Gebrauch des Grills auftreten kann.**

**Diese Garantie deckt keine Beschädigungen oder Vorfälle ab, welche auf das Nichtbeachten der Sicherheits- und Gebrauchsanweisung zurück zu führen sind. Missbrauch oder Abänderungen, sowie Reparaturarbeiten des Grills sind ebenfalls von der Garantie ausgenommen.**

**Sämtliche Garantieansprüche werden nur für die direkt von der Rigaflex AG und dem Fachhandel bezogenen Produkte gewährleistet und müssen mit Originalkaufquittung belegt werden.**

Rigaflex AG  
Dägermoos 5  
5015 Erlinsbach  
Tel. 062 287 33 90  
Fax 062 287 33 97  
[www.rigaflex.ch](http://www.rigaflex.ch)

## ➤ Avertissement!

**Ce barbecue est conçu uniquement pour une utilisation à l'extérieur.**

**IMPORTANT :** Avant de monter ou d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces instructions. Veillez à ce que le barbecue soit correctement installé, monté, en bon état de fonctionnement et entretenu conformément aux présentes instructions. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des dommages corporels et/ou matériels graves. Pour toute question concernant le montage ou l'utilisation de ce barbecue, veuillez contacter votre distributeur, votre fournisseur de gaz, le fabricant ou le représentant commercial.

|  <b>Avertissements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>En cas d'odeur de gaz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Couper l'alimentation en gaz du barbecue.</li><li>➤ Éteindre les flammes.</li><li>➤ Fermer le régulateur de gaz sur l'appareil.</li><li>➤ Ouvrir le couvercle.</li><li>➤ Si l'odeur persiste, rester à distance de l'appareil et contacter immédiatement le fournisseur de gaz ou les pompiers.</li><li>➤ Ne pas conserver de bouteilles de gaz dans un périmètre de 3 m autour de l'appareil.</li><li>➤ Ne pas conserver d'essence ou d'autres liquides avec des vapeurs inflammables dans un périmètre de 7 m autour de cet appareil ou d'un autre appareil.</li></ul> |  |
| <p>Le non-respect de ces avertissement peut provoquer un incendie ou une explosion en cas de fuite de gaz. Il existe alors un risque de dommages corporels et matériels graves.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |

| <b>La sécurité avant tout ! Dangers et avertissements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Ce barbecue est prévu uniquement pour une utilisation à l'extérieur et ne doit pas être utilisé dans un bâtiment, dans un garage ou dans un autre lieu fermé.</li><li>➤ Ce barbecue n'est PAS conçu pour un usage commercial.</li><li>➤ Ce barbecue doit uniquement être utilisé avec du gaz liquide au propane. Toute transformation ou utilisation non autorisée de ce barbecue au gaz propane avec du gaz naturel est dangereuse.</li><li>➤ Propriétés du propane :<ul style="list-style-type: none"><li>○ Le propane est inflammable et dangereux en cas de manipulation non-conforme. Prenez connaissance de ses propriétés, avant d'utiliser un appareil au propane.</li><li>○ Le propane sous pression est explosif, il est plus lourd que l'air et s'accumule dans des endroits en profondeur.</li></ul></li></ul> |

- Le propane n'a pas d'odeur à l'état naturel. Pour des raisons de sécurité, un parfum de chou pourri lui est associé.
- En cas de contact avec la peau, le propane peut provoquer des engelures.
- Pour le fonctionnement de l'appareil, une bouteille de propane est nécessaire. Seules des bouteilles avec l'inscription "Propane" doivent être utilisées.
- La bouteille de propane doit être équipée d'un réducteur de pression.
- La bouteille de propane doit être équipée d'un dispositif de protection des vannes.
- N'utilisez pas de bouteille de propane endommagée au niveau du réservoir, de la vanne, de la protection de la vanne ou du support.
- Les bouteilles de propane abîmées ou rouillées peuvent représenter un risque et doivent être contrôlées avant utilisation par le fournisseur de gaz.
- La bouteille de propane ne doit pas tomber ou être traitée de façon brusque.
- Les bouteilles de gaz ne doivent pas être laissées à portée des enfants et ne doivent pas être stockées dans des bâtiments, des garages ou d'autres lieux fermés. Les bouteilles de gaz ne doivent pas être stockées dans des endroits où la température peut être supérieure à 50 °C.
- Ne laissez jamais une bouteille de propane remplie dans un véhicule chaud ou un coffre. La chaleur fait augmenter la pression du gaz, ce qui entraîne l'ouverture de la vanne et ce qui permet au gaz de s'échapper.
- N'essayez jamais de raccorder le barbecue au circuit de gaz liquide fermé d'une caravane, d'un camping-car ou d'une maison.
- L'absorption d'alcool ou de médicaments avec ou sans prescription peut altérer la capacité à effectuer un montage correct de l'appareil.
- L'intégrité de tous les raccords et l'étanchéité du barbecue a été contrôlée par le fabricant. Veuillez cependant à contrôler à nouveau tous les raccords, parce qu'ils peuvent avoir été desserrés pendant le transport.
- Vérifiez l'étanchéité, si le montage de l'appareil a été effectué par un tiers.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de fuite de gaz. Les fuites de gaz peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Avant d'utiliser l'appareil, les contrôles d'étanchéité mentionnés ci-après doivent être exécutés. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion lors du contrôle de l'étanchéité :
  - Effectuez toujours le contrôle d'étanchéité avant d'allumer le barbecue et avant de raccorder la bouteille de gaz.
  - Ne pas fumer. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de source d'étincelle à proximité de l'appareil pendant le contrôle de l'étanchéité.
  - Effectuez le contrôle de l'étanchéité dans un lieu bien ventilé à l'extérieur.
  - N'utilisez pas d'allumettes, de briquets ou de flammes ouvertes pour le contrôle de l'étanchéité.
  - Utilisez le barbecue uniquement une fois les défauts d'étanchéité éventuels éliminés. Si vous ne parvenez pas à colmater vous-même une fuite, débranchez l'alimentation en gaz et contactez le fournisseur de gaz.
  - Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de matériau inflammable, d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité du barbecue.
  - Veillez en permanence à ce que le barbecue soit situé à une distance minimum d'un mètre par rapport aux objets et aux surfaces inflammables. N'utilisez pas le barbecue ou un autre appareil au gaz sous un plafond ou à

proximité de structures inflammables non protégées.

- Veillez en permanence à ce que le boîtier de la vanne, le brûleur et les conduits de ventilation restent propres. Vérifiez le barbecue avant chaque utilisation.
- N'effectuez aucune modification sur le barbecue.
- Utilisez uniquement le barbecue s'il est monté **ENTIÈREMENT** et que toutes les pièces sont installées et fixées de façon sécurisée.
- Ce barbecue doit régulièrement être nettoyé et contrôlé de façon approfondie.

En cas de signes d'usure, de dommage ou de défaut d'étanchéité, le tuyau doit être remplacé avant d'utiliser l'appareil.

- Utilisez uniquement le régulateur de pression et le tuyau fournis à la livraison. Le régulateur de pression et le tuyau doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange correspondantes, spécifiées par le fabricant et certifiées selon la norme BSEN 12864:2001. La durée de vie du régulateur de propane est environ de 10 ans. Il est recommandé de remplacer le régulateur de pression 10 ans après la date de fabrication.
- Utilisez uniquement des pièces autorisées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut être dangereuse.
- Utilisez cet appareil uniquement après avoir lu les "consignes d'utilisation" de ce manuel.
- Ne touchez les pièces en métal du barbecue que lorsque le barbecue est entièrement refroidi (après env. 45 min.), afin d'éviter tout risque de brûlure. Le cas échéant, portez des gants de protection thermique.
- Pendant la cuisson au barbecue, un extincteur doit être disponible à tout moment. N'essayez pas d'éteindre de l'huile ou de la graisse enflammée avec de l'eau. Utilisez un extincteur adapté ou couvrez le foyer avec de la terre, du sable ou du sodium.
- N'utilisez ou n'installez pas le barbecue sur des embarcations ou dans des campings cars.
- N'utilisez pas le barbecue en cas de vent important.
- Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue lors de l'allumage.
- Ne laissez jamais un barbecue allumé sans surveillance. **AVERTISSEMENT!** Maintenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du barbecue.
- N'essayez pas de déplacer le barbecue pendant qu'il est utilisé. Laissez-le refroidir avant de le déplacer ou de le ranger.
- Le barbecue ne doit être stocké à l'intérieur que lorsque la bouteille de gaz est déconnectée, retirée et placée à l'extérieur de façon conforme.
- Ouvrez toujours le couvercle du barbecue avec précaution et lentement, car de la chaleur et de la vapeur peuvent s'y accumuler et provoquer des brûlures.
- N'essayez pas de débrancher le régulateur de gaz de la bouteille de gaz ou d'autres robinets de gaz tant que le barbecue est en cours d'utilisation.
- Placez toujours le barbecue sur une surface stable et plate. La surface doit être adaptée pour une augmentation de température de 50°C.
- Soyez extrêmement prudents sur les terrasses en bois.
- Protégez impérativement les tuyaux de gaz des surfaces chaudes et des gouttes de graisse.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de câble électrique à proximité du barbecue chaud.
- N'utilisez pas le barbecue pour cuire ou chauffer dans un espace fermé,

sinon il existe un risque de d'asphyxie à cause de la formation de gaz toxique.

- Contrôler l'appareil après une période de stockage prolongée et/ou en cas de non-utilisation pour vérifier l'étanchéité ainsi que l'absence d'usure et de dommage sur les fermetures des brûleurs et les tuyaux.
- Lors de l'allumage du brûleur du barbecue, ouvrez le couvercle et attendez 5 minutes que le gaz arrive si vous ne parvenez pas à allumer le barbecue. Autrement, il existe un risque de projection de flamme.
- Si le barbecue n'est pas utilisé, l'arrivée de gaz sur la bouteille de gaz et sur le régulateur de pression doit être fermée.
- Utilisez le barbecue uniquement lorsque les couvercles des brûleurs sont installés.
- Ne placez pas de bouteille de gaz de rechange sous ou à côté de cet appareil.
- Les conduits doivent être remplacés, si cela est nécessaire à cause des conditions naturelles. Pour cela, respectez les indications relatives à la nature et à la longueur des conduits.
- Placez la bouteille de gaz à côté du barbecue, de façon à ce que le tuyau ne soit pas tordu.
- Lors du remplacement de la bouteille de propane, veillez à ce qu'aucune source d'étincelle ne se trouve à proximité.
- Les modifications apportées à l'appareil peuvent entraîner des situations dangereuses.
- Si les consignes spécifiées ne sont pas respectées de façon précise, il existe un risque de décès ou de dommages corporels ou matériels graves.
- Le barbecue All in One doit être utilisé UNIQUEMENT pour cuire au barbecue.
- Le barbecue Bedano ne doit pas être laissé sans surveillance pendant la cuisson.
- Vérifiez régulièrement le bac de récupération de la graisse et des cendres et videz-le régulièrement.

### **Raccordement des bouteilles de gaz liquide et contrôle de l'étanchéité**

**AVERTISSEMENT : Pendant le contrôle d'étanchéité, aucune source d'étincelle ne doit se trouver à proximité de l'appareil. Il est également interdit de fumer. Ne vérifiez pas l'étanchéité en utilisant une allumette allumée ou une flamme ouverte. Effectuez le test uniquement à l'extérieur.**

1. Vérifiez si l'interrupteur rotatif de chaque brûleur de l'appareil est sur "OFF" (ARRÊT).
2. Placez la bouteille de gaz liquide pleine sur le support prévu.
3. Placez la pièce de raccordement pour le régulateur de pression dans la vanne de la bouteille de gaz et tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (rotation vers la gauche), jusqu'à ce que la pièce de raccordement soit entièrement insérée dans la vanne de la bouteille de gaz.
4. Préparez un mélange de liquide de rinçage et d'eau avec un rapport de 1:1.
5. Ouvrez l'arrivée de gaz sur la bouteille et peignez toutes les pièces d'alimentation en gaz avec une solution savonneuse (le raccord de la bouteille de gaz / le régulateur de pression du gaz / l'arrivée de gaz / le raccord au niveau de la vanne.) Vous pouvez également utiliser un spray de détection des fuites.

6. Si la solution savonneuse forme des bulles, cela indique la présence de fuites.  
**Important** : le barbecue ne doit être utilisé qu'une fois que les fuites ont été éliminées. Fermez l'arrivée de gaz sur la bouteille de gaz.
7. Éliminez les fuites en resserrant les raccords, si possible, ou remplacez les pièces défectueuses.
8. Dès que cette étape est terminée, répétez les étapes 5 et 6.
9. Si vous ne parvenez pas à colmater les fuites, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

### Caractéristiques

- Le barbecue Bedano est sûr et facile d'utilisation. Du propane à 50 mbar doit être utilisé comme combustible.
- Veuillez noter que le barbecue doit uniquement être utilisé avec une pression de gaz adaptée.
- L'appareil est équipé de quatre roues, qui permettent de le déplacer facilement.
- Les aliments peuvent être cuits sur la grille du barbecue avec le couvercle fermé ou ouvert. Lorsque le couvercle reste fermé pendant 5 minutes, il doit ensuite être ouvert pendant environ 1 minute, afin de laisser la chaleur s'échapper.
- Pour une combustion optimale et des performances efficaces du barbecue, une aération nécessaire est nécessaire. Cela garantit la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes à proximité de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits fermés.
- En cas de vent à une vitesse supérieure à 2 m/s, le barbecue ne doit pas être utilisé dans le sens du vent.
- **Avertissement** ! Les pièces accessibles du barbecue peuvent être très chaudes. Tenez les jeunes enfants éloignés.
- Lisez les consignes d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il est utilisé.
- Éteignez l'appareil après utilisation.
- En cas de modification non autorisée de l'appareil, la garantie est annulée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous des grands arbres, des buissons, des toits, des plafonds, etc. Un espace libre d'un mètre doit être disponible autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables (sous-produits d'huile minérale, diluants ou autres matières solides, avec des avertissements correspondants).
- Fermez la vanne de la bouteille de gaz ou le régulateur de pression après utilisation.
- L'utilisation de cet appareil dans des lieux fermés peut être dangereuse et est **INTERDITE**.

## Manuel d'utilisation

### Allumage du barbecue au gaz

- Ouvrez toujours le couvercle du barbecue avant d'allumer le barbecue !
- Tous les boutons du brûleur de gaz doivent être en position "OFF".
- Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
- Appuyez sur le bouton rotatif vers le bas et tournez-le lentement dans le sens des aiguilles d'une montre vers la gauche en position "MAX". Actionnez simultanément le bouton d'allumage électronique.
- Vous pouvez alors tourner le bouton du brûleur à gaz dans la position souhaitée.
- Si le brûleur n'a pas été attisé, tournez le bouton en position "OFF", attendez 5 minutes afin que le gaz résiduel puisse s'échapper et répétez la procédure telle que décrite ci-dessus.
- Après utilisation, tournez tous les boutons rotatifs en position "OFF".
- Tournez ensuite la vanne de la bouteille de gaz en position "OFF".

#### Résolution des défauts

| Problème                                                                                                | Cause possible                                                                                                                                                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le brûleur ne s'allume pas avec le système d'allumage</b>                                            | La bouteille de gaz LP est vide.<br>Régulateur défectueux.<br><br>Brûleur obstrué.<br>Jets de gaz ou tuyaux obstrués.<br>Fil d'électrode détaché.<br>Électrodes ou câbles endommagés.<br>Système d'allumage défectueux. | Remplacer par une bouteille pleine<br>Contrôler le régulateur et le remplacer si nécessaire.<br>Nettoyer le brûleur.<br>Remplacer les buses et le tuyau de gaz.<br>Raccorder le fil.<br>Remplacer les électrodes ou les câbles.<br>Remplacer le système d'allumage. |
| <b>Impossible d'allumer le brûleur avec une allumette</b>                                               | La bouteille de gaz LP est vide.<br>Régulateur défectueux.<br>Obstruction dans le brûleur.<br>Jet de gaz ou tuyau obstrué.                                                                                              | Remplacer la bouteille de gaz.<br>Remplacer le régulateur.<br>Nettoyer le brûleur.<br><br>Remplacer les buses et le tuyau de gaz                                                                                                                                    |
| <b>Pas de flamme ou flashback (feu dans le conduit du brûleur, un bruit de sifflement est audible).</b> | Bouteille de gaz LP trop petite.<br>Brûleur obstrué.<br>Jet de gaz ou tuyau obstrué.<br>Temps venteux.                                                                                                                  | Utiliser un cylindre plus grand.<br>Nettoyer le brûleur.<br>Nettoyer les buses et le tuyau de gaz.<br>Placer le barbecue à un endroit protégé.                                                                                                                      |
| <b>Le bouton de la vanne de gaz tourne difficilement</b>                                                | Vanne de gaz coincée                                                                                                                                                                                                    | Remplacer la vanne de gaz.                                                                                                                                                                                                                                          |

### **Garantie limitée**

Ce barbecue Bedano comporte une garantie limitée pour les pièces cassées ou endommagées au moment de l'achat. Toutes les pièces ont une garantie limitée de 2 ans à partir de la date d'achat. Une garantie de 90 jours s'applique pour la peinture, qui ne présente aucun défaut à l'achat. Les tâches de rouille, qui peuvent être provoquées par l'utilisation répétée du barbecue, ne sont pas couvertes par cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les incidents liés au non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation. Tout abus ou toute modification, ainsi que les travaux de réparation du barbecue, sont également exclus de la garantie.

Toutes les réclamations au titre de la garantie ne sont couvertes que pour les produits fournis directement par Rigaflex AG et les revendeurs spécialisés et doivent être présentés avec la facture originale.

**Rigaflex AG**  
**Dägermoos 5**  
**5015 Erlinsbach**  
**Tél. 062 287 33 90**  
**Fax 062 287 33 97**  
**[www.rigaflex.ch](http://www.rigaflex.ch)**

## ➤ Attenzione!

**Questo barbecue è pensato solo per l'impiego all'aperto.**

**IMPORTANTE:** leggere attentamente le presenti istruzioni prima del montaggio o dell'uso dell'apparecchio. Accertarsi che il barbecue sia installato, montato, riparato e sottoposto a manutenzione regolarmente e nel rispetto delle presenti istruzioni. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può causare gravi danni alle persone e/o alle cose. In caso di domande relative al montaggio o all'uso del presente barbecue si prega di rivolgersi al venditore, al fornitore di gas, al produttore o al rappresentante di commercio.

|  <b>Avvertenze</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>In presenza di odore di gas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Interrompere l'alimentazione di gas al barbecue.</li><li>➤ Spegnerle le fiamme libere.</li><li>➤ Chiudere il regolatore del gas sull'apparecchio.</li><li>➤ Aprire il coperchio.</li><li>➤ Qualora l'odore persista, tenersi a distanza dall'apparecchio e contattare immediatamente il fornitore di gas o il corpo dei vigili del fuoco.</li><li>➤ Non conservare alcuna bombola di gas in un raggio di 3 m dall'apparecchio.</li><li>➤ Non conservare benzina o altri liquidi con vapori infiammabili in un raggio di 7 m dal presente o da un altro apparecchio.</li></ul> |  |
| <p>La mancata osservanza delle presenti avvertenze può causare un incendio o un'esplosione a causa del gas fuoriuscito. Questo rappresenta un pericolo di gravi danni alle persone e alle cose.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

| <b>La sicurezza prima di tutto! Pericoli e avvertimenti</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Questo barbecue è pensato esclusivamente per l'impiego all'aperto e non può essere utilizzato negli edifici, nei garage o in qualsiasi altro ambiente chiuso.</li><li>➤ Questo barbecue NON è pensato per l'uso commerciale.</li><li>➤ Questo barbecue può essere utilizzato solo con il gas propano liquido. La commutazione o il tentativo di utilizzo di questo barbecue a gas propano con il gas metano rappresenta un pericolo.</li><li>➤ Caratteristiche del gas propano:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Il gas propano è infiammabile e pericoloso in caso di utilizzazione inadeguata. Prendere confidenza con le caratteristiche prima di utilizzare un apparecchio a gas propano.</li><li>○ Il gas propano è esplosivo sotto pressione, è più pesante dell'aria e si accumula nei punti collocati in profondità.</li><li>○ Il gas propano è naturalmente inodore. Per motivi di sicurezza viene dotato di un'odorizzazione di cavolo avariato.</li><li>○ In caso di contatto cutaneo il gas propano può produrre il</li></ul></li></ul> |

congelamento.

- Per il funzionamento è necessaria una bombola di gas propano.

Possono essere impiegate solo le bombole con la dicitura "propano".

- La bombola di gas propano deve disporre di un riduttore di pressione.
- La bombola di gas propano deve disporre di un dispositivo di protezione della valvola.
- Non utilizzare le bombole di gas propano che evidenziano dei danni al serbatoio, alla valvola, alla protezione della valvola o al basamento.
- Le bombole di gas propano intaccate o arrugginite possono costituire un pericolo e devono essere controllate dal fornitore di gas prima dell'uso.
- La bombola di gas propano non deve essere lasciata cadere né essere maneggiata distrattamente.
- Le bombole di gas non devono essere conservate alla portata dei bambini né essere immagazzinate in edifici, garage o altri ambienti chiusi. Le bombole di gas non devono essere immagazzinate dove la temperatura può superare i 50 °C.
- Non lasciare mai una bombola di gas propano piena in un veicolo o in un portabagagli caldo. A causa del calore, la pressione del gas aumenta e può aprire la valvola del gas, con conseguente fuoriuscita del gas.
- Non tentare mai di collegare il presente barbecue al sistema di gas liquido di un camper, di un caravan o di una casa.
- L'assunzione di alcol o di medicinali prescritti o meno può ostacolare la capacità di montare correttamente l'apparecchio.
- Il barbecue è stato prodotto rispettando l'integrità di tutti i collegamenti e controllandone la tenuta stagna. Controllare tuttavia tutti i collegamenti ancora una volta in prima persona, in quanto potrebbero essersi allentati in occasione del trasporto.
- Verificare la tenuta stagna qualora l'apparecchio sia stato montato da una terza persona.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di una fuga di gas. Le fughe di gas possono causare incendi o esplosioni.
- Prima dell'utilizzo devono essere eseguite tutte le verifiche di tenuta stagna elencate di seguito. Per evitare il pericolo di incendio o esplosione durante la verifica della tenuta stagna:
  - Eseguire la verifica della tenuta stagna sempre prima di accendere il barbecue e prima di collegare la bombola del gas.
  - Non fumare. Accertarsi che, durante la verifica della tenuta stagna, non vi sia nelle vicinanze alcuna fonte di accensione.
  - Eseguire la verifica della tenuta stagna in un luogo ben ventilato all'aperto.
  - Non impiegare fiammiferi, accendini o fiamme libere per la verifica della tenuta stagna.
  - Utilizzare il barbecue solo dopo aver eliminato le perdite presenti. Qualora non si sia in grado di riparare autonomamente una perdita, interrompere l'alimentazione di gas e rivolgersi al fornitore di gas.
  - Non utilizzare in un'atmosfera esplosiva. Accertarsi che nelle vicinanze del barbecue non vi siano materiali infiammabili, benzina o altri vapori e liquidi infiammabili.
  - Accertarsi sempre che il barbecue abbia una distanza minima di 1 m rispetto agli oggetti e alle superfici infiammabili. Non utilizzare mai il presente barbecue o qualsiasi altro apparecchio a gas al di sotto di un soffitto o nelle vicinanze di costruzioni infiammabili non protette.

- Accertarsi sempre che l'alloggiamento della valvola, il bruciatore e i condotti dell'aria siano mantenuti puliti. Controllare il barbecue prima di ogni utilizzo.
- Non apportare alcuna modifica al barbecue.
- Utilizzare il barbecue solo se è **COMPLETAMENTE** montato e se tutti i pezzi sono montati e fissati saldamente.
- Questo barbecue dovrebbe essere pulito e controllato meticolosamente e regolarmente. Controllare e pulire il tubo flessibile prima di ogni utilizzo. In presenza di tracce di logorio, usura, danneggiamento o permeabilità il tubo flessibile deve essere sostituito prima che l'apparecchio possa essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente il regolatore di pressione e il tubo flessibile compresi nel volume di consegna. Il regolatore di pressione e il tubo flessibile sono sostituibili solo con i ricambi corrispondenti indicati dal produttore e certificati a norma BS EN 12864:2001. La durata del regolatore del gas propano è stimata essere di 10 anni. Si raccomanda di sostituire il regolatore di pressione entro 10 anni dalla data di costruzione.
- Impiegare esclusivamente pezzi approvati dal produttore. L'impiego di altri pezzi può essere pericoloso.
- Impiegare questo apparecchio solo dopo aver letto le "Istruzioni per l'uso" nel presente manuale.
- Toccare le parti metalliche del barbecue solo dopo che quest'ultimo si è completamente raffreddato (dopo almeno 45 minuti) al fine di evitare ustioni. In caso contrario indossare dei guanti resistenti al calore.
- Durante la grigliatura devono sempre essere raggiungibili degli agenti estinguenti. Non tentare mai di spegnere l'olio o il grasso incendiatisi con l'acqua. Impiegare un estintore adeguato o soffocare il fuoco con terra, sabbia o bicarbonato di sodio.
- Non utilizzare o installare il barbecue su imbarcazioni o camper.
- Non utilizzare il barbecue in presenza di vento forte.
- Non piegarsi sul barbecue al momento dell'accensione.
- Non lasciare mai incustodito il barbecue acceso. **AVVERTENZA!** Tenere sempre a distanza dal barbecue i bambini e gli animali domestici.
- Non tentare di spostare il barbecue mentre è utilizzato. Lasciare che si raffreddi prima di spostarlo o muoverlo.
- Il barbecue è immagazzinabile all'interno solo se la bombola del gas è stata separata, rimossa e collocata all'esterno correttamente.
- Aprire sempre prudentemente e lentamente il coperchio del barbecue, in quanto sotto di esso si raccolgono grandi quantità di calore e vapore che possono causare ustioni.
- Non tentare di separare il regolatore del gas dalla bombola del gas o da altri rubinetti del gas mentre il barbecue è ancora utilizzato.
- Collocare sempre il barbecue su una superficie orizzontale e stabile. La superficie dovrebbe essere adatta a un aumento della temperatura a 50 °C.
- Agire con la massima prudenza sulle terrazze di legno.
- Proteggere assolutamente i tubi flessibili del gas dalle superfici calde e dal grasso caldo gocciolante.
- Accertarsi che nelle vicinanze del barbecue caldo non si trovino cavi elettrici.
- Non utilizzare il barbecue per cucinare o riscaldare in locali chiusi; in caso contrario sussisterà un grave rischio di asfissia a causa dei gas velenosi prodotti.
- Controllare l'apparecchio dopo un magazzinaggio e/o un mancato utilizzo

prolungato rispetto alla tenuta stagna e alle chiusure del bruciatore: controllare la presenza di logorio, usura e danni al tubo flessibile.

- All'ascensione del bruciatore del barbecue aprire il coperchio e, qualora il barbecue non si accenda, attendere 5 minuti per la volatilizzazione del gas. In caso contrario sussiste il pericolo di una fiammata.
- Se il barbecue non viene utilizzato l'alimentazione del gas deve essere chiusa sulla bombola del gas e sul regolatore di pressione.
- Utilizzare il barbecue solo con le coperture del bruciatore installate.
- Non collocare alcuna bombola di gas di riserva al di sotto o accanto a questo apparecchio.
- I tubi devono essere sostituiti qualora questo sia necessario alla luce delle condizioni naturali. In questo caso rispettare le indicazioni relative al tipo e alla lunghezza.
- Collocare la bombola del gas accanto al barbecue in modo che il tubo flessibile non si contorca.
- Al momento della sostituzione della bombola di gas propano accertarsi che nelle vicinanze non vi sia alcuna fonte di accensione.
- Le modifiche all'apparecchio possono dare origine a una situazione di pericolo.
- In caso di rispetto impreciso delle istruzioni precedenti sussiste il pericolo di morte o di gravi danni alle persone o alle cose.
- Il barbecue Bedano è utilizzabile SOLO per grigliare.
- Il barbecue Bedano non deve mai essere lasciato incustodito durante la grigliatura.

### **Collegamento della bombola di gas liquido e verifica della tenuta stagna**

**ATTENZIONE:** durante la verifica della tenuta stagna non devono trovarsi fonti di accensione nelle vicinanze. Questo implica anche il divieto di fumare. Non verificare mai la tenuta stagna con un fiammifero acceso o con una fiamma libera. Eseguire il test solo all'aperto.

1. Controllare che l'interruttore rotante di ogni bruciatore dell'apparecchio si trovi su "OFF" (SPENTO).
2. Collocare la bombola del gas liquido piena sull'apposito supporto.
3. Collocare il pezzo di raccordo per il regolatore di pressione nella valvola della bombola del gas e serrare il dado in senso antiorario (verso sinistra), fino a che il pezzo di raccordo viene introdotto completamente nella valvola della bombola del gas.
4. Predisporre una miscela di acqua e detergente in rapporto di 1:1.
5. Aprire l'alimentazione di gas sulla bombola e pennellare tutte le parti conducenti il gas con la soluzione saponata (il collegamento sulla bombola del gas / il regolatore di pressione del gas / l'ingresso del gas / il collegamento sulla valvola); è possibile utilizzare anche uno spray per la ricerca delle perdite.
6. La formazione di bolle nella soluzione saponata indica il punto in cui si trova l'eventuale perdita.  
Importante: il barbecue può essere utilizzato solo dopo la rimozione di tutte le perdite. Chiudere l'alimentazione di gas sulla bombola del gas.
7. Rimuovere le perdite serrando i collegamenti, ove possibile, o sostituendo le parti difettose.

8. Una volta eseguita l'operazione, ripetere i passi 5 e 6.
9. Qualora le perdite non siano eliminabili, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

### Caratteristiche

- Il Bedano è utilizzabile in modo semplice e sicuro. Quale combustibile viene utilizzato il gas propano a 50 mbar.
- Si raccomanda di utilizzare il barbecue esclusivamente con la pressione del gas corretta, per la quale è stato dimensionato.
- L'apparecchio è dotato di quattro ruote con le quali è manovrabile agevolmente.
- Gli alimenti possono essere grigliati sulla griglia del barbecue con il coperchio aperto o chiuso. Dopo che il coperchio è stato chiuso per 5 minuti deve essere aperto per circa 1 minuto al fine di permettere lo sfogo del calore.
- Per una combustione ottimale e una prestazione efficiente del barbecue è necessaria una ventilazione sufficiente. Questa garantisce la sicurezza dell'utilizzatore e delle altre persone nelle vicinanze dell'apparecchio. Non utilizzare mai l'apparecchio negli ambienti chiusi.
- Con delle velocità del vento superiori a 2 m/s non è possibile utilizzare il barbecue rivolto verso il vento.
- Attenzione! Le parti accessibili possono divenire molto calde. Tenere lontani i bambini piccoli.
- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le istruzioni.
- Non spostare l'apparecchio mentre è utilizzato.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso.
- In caso di modifiche non autorizzate all'apparecchio la garanzia perde validità.
- L'apparecchio non può essere utilizzato al di sotto di alberi, arbusti, tetti, soffitti e simili. Attorno all'apparecchio deve essere disponibile uno spazio libero di 1 m.
- L'apparecchio non può essere usato nelle vicinanze di materiali infiammabili (prodotti petroliferi, diluenti o altre sostanze solide dotate di un apposita avvertenza).
- Dopo l'uso chiudere la valvola della bombola del gas o il regolatore di pressione.
- L'uso di questo apparecchio in ambienti chiusi può essere pericoloso ed è pertanto **VIETATO**.

## Istruzioni per l'uso

### Accensione del carrello barbecue a gas

- Aprire sempre il coperchio del barbecue prima di accendere il barbecue!
- Tutte le manopole dei bruciatori del gas devono trovarsi in posizione "OFF".
- Aprire il rubinetto sulla bombola del gas.
- Premere la manopola verso il basso e ruotarla lentamente in senso orario verso destra in posizione "MAX". Azionare contemporaneamente il pulsante di accensione elettronico.
- Ora è possibile ruotare la manopola del bruciatore del gas nella posizione desiderata.
- Qualora il bruciatore non si accenda, ruotare la manopola in posizione "OFF", attendere 5 minuti per fare disperdere il gas residuo e ripetere il procedimento come descritto sopra.
- Dopo l'uso ruotare tutte le manopole in posizione "OFF".
- Ruotare ora la valvola della bombola del gas in posizione "OFF".

### Riparazione del guasto

| Problema                                                                                         | Possibile causa                                                                                                                                                                                                                           | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il bruciatore non si accende con il sistema di accensione</b>                                 | Bombola del GPL vuota.<br>Regolatore guasto.<br>Ostacoli nel bruciatore.<br><br>Ostacoli nei getti di gas o nel tubo flessibile.<br>Il filo dell'elettrodo è allentato.<br>L'elettrodo o il cavo è danneggiato.<br>Accenditore difettoso. | Sostituire con una bombola piena.<br>Controllare il regolatore e sostituire se necessario.<br>Pulire il bruciatore.<br>Sostituire gli ugelli e il tubo flessibile del gas.<br>Collegare il filo.<br>Sostituire il cavo o l'elettrodo.<br>Sostituire l'accenditore. |
| <b>Non è possibile accendere il bruciatore con un fiammifero.</b>                                | Bombola del GPL vuota.<br><br>Regolatore guasto.<br>Ostacoli nel bruciatore.<br>Emettitore di gas o tubo flessibile del gas intasato.                                                                                                     | Sostituire la bombola del gas.<br>Sostituire il regolatore.<br>Pulire il bruciatore.<br>Sostituire gli ugelli e il tubo flessibile del gas.                                                                                                                        |
| <b>Nessuna fiamma o ritorno di fiamma (fuoco nel tubo del bruciatore – è udibile un sibilo).</b> | Bombola del GPL troppo piccola.<br>Bruciatore intasato.<br>Emettitore di gas o tubo flessibile intasato.<br>Condizioni ventose.                                                                                                           | Impiegare una bombola più grande.<br>Pulire il bruciatore.<br>Pulire gli ugelli e il tubo flessibile del gas.<br>Utilizzare il barbecue in posizione protetta.                                                                                                     |
| <b>La manopola della valvola del gas gira a fatica.</b>                                          | Valvola del gas bloccata.                                                                                                                                                                                                                 | Sostituire la valvola del gas.                                                                                                                                                                                                                                     |

### **Garanzia limitata**

Questo barbecue Bedano dispone di una garanzia limitata per le parti rotte o danneggiate al momento dell'acquisto. Tutte le parti hanno una garanzia limitata di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Una garanzia di 90 giorni viene offerta sul colore, ove questo non presenti difetti al momento dell'acquisto. Da questa è esclusa la ruggine, che può presentarsi dopo un uso ripetuto del barbecue.

Questa garanzia non copre i danni o gli eventi riconducibili al mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e per l'uso. L'uso improprio o le modifiche, al pari dei lavori di riparazione del barbecue, sono parimenti esclusi dalla garanzia.

Tutte le richieste di garanzia sono assicurate solo per i prodotti acquistati direttamente presso la Rigaflex AG e presso il commercio specializzato e devono essere corredate dalla ricevuta d'acquisto originale.

**Rigaflex AG**  
**Dägermoos 5**  
**5015 Erlinsbach**  
**Tel. 062 287 33 90**  
**Fax 062 287 33 97**  
**[www.rigaflex.ch](http://www.rigaflex.ch)**

